(8) The power to elect members of the *pakuthi* Boards should be vested in the people. The power to elect members from classes, not largely represented, might be vested in the Government.

(9) The Boards should be authorised to attend to matters affecting irrigation works, means of communication, education and sanitation.

The Member added that the people were quite ready to pay the extra cess that might be imposed upon them for meeting their local needs and that in several taluks they had already spent much money for putting up building for schools, for opening roads, etc. He prayed that the proposals made by him might receive early consideration.

*Dewan's reply.*—Noted.

## VII. EDUCATION.—(*concluded.*)

### 161. Certain difficulties of Private School Managers.

*Mr. K. M. Mamman Mappila* (Member, Tiruvalla taluk) spoke first about the grant-in-aid system. That the Managers of private schools were discharging more than half the responsibility of educating the children of the State was evident from the number of pupils receiving instruction in Departmental Schools and those under private management. In regard to the cost of maintaining schools and educating a pupil also, the amount spent by Managers was, in no way, small. In dealing with the points mentioned above, the Member gave figures for the past five years. Having shown that the share of Private School Managers in the spread of education was, by no means, negligible, the Member proceeded to discuss the provisions of the Education Code which regulated the award of grant. Formerly, the grant was half of the pay in the case of trained teachers and one-third in the case of non-trained teachers. But now the distribution was made on a different basis (*vide* section 147 of the Education Code) which worked a good deal of hardship on the Managers. What was being done was that the excess of expenditure on actual income was being paid, after deducting a fraction, generally one-half of the expenditure, as the Manager's contribution. The Managers were required to satisfy the conditions of the Code in regard to school building, furniture, equipment and other details, every one of which meant a good deal of expenditure. Further, the salary of the teachers was another item which was a heavy drag on the financial aspect of management. In view of the hardship the Managers were suffering from, the Member requested that section 147 B of the Education Code be expunged and that a capitation grant of Rs. 3 per pupil be awarded. The only possible objection would be that his proposal might entail a larger expenditure ; but the additional expenditure would amount to only about Rs. 10,000 and that ought not to be grudged in view of the help the Managers would receive for the work which, without them, would solely have to be done by the Government. The Member submitted that the Managers' Conference had also passed a resolution in regard to capitation grant.

The next point was about the teaching of music. The Member's suggestion was that a Committee might be appointed to prepare a text-book of music, the Committee being composed of the Lady Principal, H. H. The Maha Raja's Girls' College, Inspectress of Girls' Schools and the Head Mistresses of Private Schools.

The Member then suggested,—

(1) that male teachers should not be appointed in Girls' Schools,

(2) that an examination should be instituted for *Bhagavathars* and that only those who came out successful should be appointed in Girls' Schools and,

(3) that male Drill Instructors should not teach drill to girls of the higher classes.

The next point dealt with by the Member was about the inequality in regard to the pay of the teachers in Elementary and Secondary schools. While the Head Master in an Elementary school was paid Rs. 20, the Drawing Master in a Secondary school was paid Rs. 40. Similarly, there was great disparity in the pay of the holders of School Final Certificates in Elementary schools and Secondary schools, Sewing Mistresses, &c. Such a disparity ought to be removed.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

The Member then spoke about the dissatisfaction caused by the Text-book Committee in the selection of school books, and prayed that necessary action be taken in the matter.

Lastly, he requested that the Government might help, in every way, the movement to celebrate the centenary of English education in the State and that a University for Malabar might be established in Travancore.

*Dewan's reply*:—The Member's representations will be carefully considered. As regards male Drill Instructors teaching drill to girls in the higher classes, it is certainly objectionable. Orders will be issued to discontinue the practice, wherever it exists.

The consideration of the subjects being over, Mr. T. Kumara Pillai, Member, Kalkulam taluk, on behalf of the Members, addressed the Dewan as follows :—

Sir, We, the representatives of the people of Travancore, assembled at the Thirteenth Session of the Sri Mulam Popular Assembly, beg you to kindly convey to His Most Gracious Highness the Maha Raja our deep sentiments of loyalty and devotion to His Highness' person and throne, and to submit to His Highness that His Highness' loving subjects are looking forward with jubilant enthusiasm to the happy and glorious celebration of His Highness' *Shashtipurthi*—an event, which, under Divine Grace, it will be the rare good fortune of the present generation to commemorate. We beg leave also to collectively express our heart-felt rejoicings in connection with the birth of a Princess in the Royal family, for which blessing we are ever grateful to Providence.

The beneficent results of your progressive administration during the year, of which you have been pleased to favour us with an account, and the cordial and sympathetic hearing you have given to our representations in this Assembly, have enhanced the high estimate the people of Travancore have formed of your eminent qualities as a statesman and administrator. Your broad sympathy with popular aspirations, your unfaltering sense of justice, and that high standard of purity which we have observed to be one of your most distinctive characteristics embody an ideal of which we are justly proud.

The quiet and unostentatious manner in which you have formulated and carried out measures of far-reaching effect, certainly augur still greater glory and prosperity to our country. The recent appointment of a Special Officer to conduct an Industrial Survey of the State and the latest Notification of Government giving practical effect to your scheme for our industrial regeneration, the stupendous impetus which you have given to the spread of education in the State, and the sound and stable footing in which you have placed the finances of the State, embolden us in the hope that a separate University for Travancore will become an accomplished fact in the near future.

Before concluding, permit us, Sir, also to voice the unanimous prayer of His Highness' subjects for the early and decisive success of the British Arms in the gigantic war in which German militarism, blind alike to Christianity and eternal *Dharma*, has attempted to crush civilisation and progress.

*Mr. K. M. Mamman Mappila* (Member, Tiruvalla taluk) :—തിരുവിതാംകൂർ മഹാജനങ്ങളുടെ പ്രതിനിധികളായി ശ്രീമൂലം പ്രജാസഭയുടെ പതിമൂന്നാം യോഗത്തിൽ സന്നിഹിതരായിട്ടുള്ള ഞങ്ങൾ, പൊന്നുതമ്പുരാൻ തിരുമേനിയോടും തിരുമനസ്സിലെ സ്ഥാനത്തോടും ഞങ്ങൾക്കുള്ള അപാരമായ ഭക്തിബഹുമാനങ്ങളെ, സമയംപോലെ തിരുമനസ്സറിയിപ്പാൻ ദയയുണ്ടാകണമെന്നപേക്ഷിച്ചുകൊള്ളുന്നു. തിരുമനസ്സിലെ പ്രജാസഭ്യത്തിന്റെ അപൂർവ്വഭാഗ്യാതിരേകത്താൽ, ഈശ്വരകൃപാമഹിമകൊണ്ട്, പ്രജകളുടെ ഭക്തിക്കും ആരാധനത്തിനും നിദാനമായി വിളങ്ങുന്ന പൊന്നുതിരുമേനിയുടെ ആമോദകരവും ഐശ്വര്യപൂർണ്ണവും ആയ ഷഷ്ടിപൂർത്തി മഹോത്സവത്തെ ആഘോഷിപ്പാൻ, ഈ ആളകാംക്ഷ ലബ്ധമാകുന്ന അവസരത്തെ ഉന്മേഷപൂർവ്വമായ ആത്മാൽകണ്ഠയോടുകൂടി പ്രതീക്ഷിച്ചുകൊള്ളുന്ന വസ്തുതയും തൃപ്പാദങ്ങളിൽ സമർപ്പിക്കുവാനാകുന്നു. പൊന്നുതിരുമേനിയുടെ വംശത്തിലേയ്ക്ക് സന്താനവല്ലിയായി ഒരു കൊച്ചുതമ്പുരാട്ടി തിരുവവതാരംചെയ്തുളവായിരിക്കുന്ന

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

സൌഭാഗ്യോദയത്തിൽ, പ്രജാസമൂഹത്തിനുള്ള ഹൃദയപൂർവ്വമായ സമ്മോദത്തെ ഐകകണ്ഠ്യേനഅറിയിച്ചുകൊള്ളുകയും, ഈ അനുഗ്രഹത്തിനായിട്ടു സർവ്വശക്തകൃപയെ കീർത്തിക്കയും ചെയ്യുന്നു.

അവിടത്തെ ഉപക്രമപ്രസംഗം മുതലായതിൽ നിന്നു ഞങ്ങൾ ധരിച്ചിട്ടുള്ളതുപോലെ ൻ.ക.-ാമാണ്ടത്തെ ശ്രേയോൻമുഖവും, ഗുണഭോഗിയും ആയ രാജ്യകാര്യനിർവ്വഹണംകൊണ്ടും ഈ യോഗത്തിൽ ഞങ്ങളുടെ നിവേദനങ്ങളോട് അവിടുന്നു കാണിച്ചിട്ടുള്ള ഹൃദയപൂർവ്വമായ അനുഭാവംകൊണ്ടും, അവിടുത്തെപ്പററി, ജനക്ഷേമൈകനിരതനെന്നും, ഭരണതന്ത്രവിദഗ്ദ്ധനെന്നും, ഈ രാജ്യനിവാസികൾക്കു പൊതുവെ മുമ്പുതന്നെ ഉണ്ടായിരുന്ന വലുതായ മതിപ്പു ഇന്നുകൂടി വർദ്ധിച്ചിട്ടുണ്ട്. ജനസമുദായത്തിന്റെ സർവതോമുഖമായ അഭികാംക്ഷകളിൽ അവിടുന്നു കാണിച്ചുവരുന്ന വിശാലധിഷണയും, അഭേദമായ അവിടുത്തെ ന്യായബുദ്ധിയും, അവിടുത്തെ പ്രത്യേക ഗുണമായി പ്രശോഭിക്കുന്ന അത്യുൽകൃഷ്ടമായ ധർമ്മനിരതതയും, എല്ലാം ഞങ്ങൾക്കു എന്നേയ്ക്കും അത്യധികമായ ആത്മാഭിമാനത്തിനു നിദാനമായിട്ടുള്ള ഒരു ആൾത്തരത്തെ രൂപീകരിക്കുകയാണ് ചെയ്യുന്നതു.

പ്രശാന്തഗംഭീരമായ രീതിയിൽ അവിടുന്നു നല്കീട്ടുള്ള പല ശാശ്വതങ്ങളായ അനുഗ്രഹങ്ങളും നമ്മുടെ രാജ്യത്തെയ്ക്കു പൂർവ്വാധികമായ യശസ്സിനും ഐശ്വര്യത്തിനും കാരണമാകുമെന്നു ഞങ്ങൾ അനുമാനിക്കുന്നു. ഈ സംസ്ഥാനത്തിലെ വ്യവസായ സൌകര്യങ്ങളെ പരിവേക്ഷണം ചെയ്യുന്നതിനു പ്രാപ്തനായ ഒരു ഉദ്യോഗസ്ഥനെ ഇയ്യിട നിയമിച്ചിട്ടുള്ളതും, അതിനെ തുടർന്നു, ഞങ്ങളുടെ വ്യവസായോദ്ധാരണത്തിനു അവിടുന്നു നിശ്ചയിച്ചിട്ടുള്ള ഏർപ്പാടുകളും ഉടനടി നടപ്പിൽ വരുത്തുന്നതിനു തീർച്ചപ്പെടുത്തി ഒരു ഗവർമ്മെണ്ടു ഉത്തരവു ഇപ്പോൾ ഗസററിൽ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിട്ടുള്ളതും, അവിടുത്തെ നാമധേയത്തോടുകൂടി കൃതജ്ഞതാപൂർവ്വം സംഘടിച്ചു മേലാൽ എന്നേയ്ക്കും അവിടുത്തെ ശാശ്വതസ്മാരകമായി നിലനിൽക്കത്തക്കവിധം നാട്ടിലുണ്ടാകാൻ പോകുന്ന ഐശ്വര്യാഭിവൃദ്ധിയെ ലക്ഷ്യപ്പെടുത്തുന്നു. വിദ്യാഭ്യാസത്തിന്റെ അദ്ഭുതപൂർവ്വമായ പ്രചാരത്തിനു അവിടുത്തെ നേതൃത്വത്തിൽ സിദ്ധിച്ചിട്ടുള്ള മഹത്തായ പ്രോത്സാഹനവും ധനസ്ഥിതിക്കു അവിടുന്നു നൽകീട്ടുള്ള സുസ്ഥിരമായ പ്രതിഷ്ഠാപനവും തിരുവിതാംകൂറിലേക്കു പ്രത്യേകം ഒരു സർവകലാശാല ഉണ്ടായിക്കാണണമെന്നു ഞങ്ങൾക്കുള്ള അത്യാശ ഈ അടുത്തകാലത്തുതന്നെ സാധിഷ്ഠമാകുമെന്നു ഞങ്ങൾക്കു ഉറപ്പു തരുന്നു.

സമാപിക്കുന്നതിനു മുമ്പായി, സമരോത്സുകതകൊണ്ടു ക്രിസ്തുമത സിദ്ധാന്തവും സകല സനാതനധർമ്മവും ഗണ്യമാക്കാതെ പരിഷ്കൃത ലോകത്തിന്റെ ഉൽഗതിയെ നശിപ്പിച്ചുകളയാമെന്നു അഹങ്കാരത്തോടുകൂടി ഒരുങ്ങി പുറപ്പെട്ടിട്ടുള്ള ജർമ്മനിയെ മഥനംചെയ്യുന്നതിൽ ബ്രിട്ടീഷ്കാർക്കു അതിശീഘ്രവും അഭേദ്യവും ആയ വിജയം ഉണ്ടാകണമെന്നു മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സിലെ സമസ്ത പ്രജകളും ഏകാഗ്രമായി ചെയ്യുന്ന പ്രാർത്ഥനയെ അവിടുത്തെ അനുമതിയോടുകൂടി ഞങ്ങൾ ഉച്ചൈസ്തരാക്കിക്കയും ചെയ്തുകൊള്ളുന്നു.

*Mr. S. V. E. A. Manikkam Chettiyar* (Member, Neyyattinkara taluk) :— *തിരുവിതാങ്കോട്ടുപ്പിരജകളിന്റെ കുറവുകളെയെല്ലാം ചെന്ന പത്തു ദിവസങ്ങളായ് മികവും പൊറുമയോടു കേട്ടുക്കൊണ്ടിരുന്നതിനാൽ തിരുവിതാങ്കൂർ വാസികളിൻ പ്രതിനിധിയായ നൻമി ചെലുത്ത എനക്കുത്തരുണം വായ്ത്തതപ്പറ്റിച് ചൊല്ല മൂടിയാത സന്തോഷത്താൽ എൻ ഉൾളം പൂരിക്കിൻറതു.*

*" നൻമിമറപ്പതു നൻറന്റു, നൻറല്ല*
*തൻറെ മറപ്പതു നൻറു "*

*എന്പതു നമതു തമിഴ്വേതത്തിൻ കട്ടളൈ. ആകൈയാലിതുകാറും മികപ്പൊറുമയുടൻ എങ്കൾ അപേക്ഷയൈക് കേട്ടുക്കൊണ്ടിരുന്തതർകാക നാങ്കൾ മിക്കനൻറിയുടൈയവർകളാക ഇരുക്കിറോം.*

*ഇന്ത ശ്രീമൂലം പിരജാസഭൈയൈ ഒരു തമാഷ്കൂട്ടമെന്റു നിനൈക്കിറവർകളും ചിലർ ഇരുപ്പാർകൾ. ആനാൽ രാജഭക്തർകളാന തിരുവിതാങ്കോട്ടുപ്പിരജൈകളെല്ലാം, നമതു മന്നർപെരുമാൻ പേർവകിത്ത ഇന്ത സഭൈയൈ അവർകളുടൈയ ഉൺമൈയാന നൽവാഴ്വുക്കും, ക്ഷേമത്തിർകും ആധാരമാന വിനൈനിലൈമെന്റേ കരുതിയിരുക്കിറോർ*



LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

கள். சென்ற 12 வருஷங்களிலும் இந்தச்சபையின் வளர்ச்சியைக் கவனித்துக்கொண்டிருந்தவர்களுக்கு எல்லாம், நான் மேலே சொன்ன பிரஜைகளின் எண்ணம் விஷயவில்லையென்று எளிதில் விளங்கும்.

இதற்குமுன் இந்தச்சபையின் தலைவர்களாக இருந்த திவான்ஜிகளெல்லாம் திருவிதாங்கூர் பிரஜைகளிடத்து உண்மையான அன்பும் அபிமானமும் உடையவர்களே. ஆனாலும் இப்பொழுது நாம் தலைவராகப்பெற்றிருக்கும டிவாண் பஹதூர் டிவாண் எம். கிருஷ்ணன் நாயரவர்களின் பேரன்பும், கருணையும், மிகவும் பாராட்டத்தக்கதே என்று யாவரும் ஒத்துக்கொள்வார்கள்.

குடிகளின் குறைபாடுகளையெல்லாம் ஒரே நிமிஷத்தில் நீக்கிக்கொடுக்கக் கவர்ன்மென்ருருக்கு சாத்தியமாகாது. குடிகளின் அபீஷ்டங்கள் நிறைவேறுதகாலத்திலும், குடிகளின் பிரதிநிதிகளும சந்தோஷித்தர்களாகவே போகிறார்கள். ஏனென்ருல் குடிகளின் குறைபாடுகளையெல்லாம், டிவாண் பஹதூர் கிருஷ்ணன் நாயரவர்கள் மிகவும் கருணையோடும், பொறுமையோடும் கேட்கிறார்கள். ஆகவே இன்றில்லாவிட்டாலும் பின்னெறுகாலத்திலாவது தம் குறைபாடுகளெல்லாம் நீங்குமென்ற நம்பிக்கையும், திருப்தியுமுண்டாயிருக்கிறது. இதற்குக் காரணம் நமது திவான்ஜி அவர்களின் கருணவிலாசமே.

தேசபர்ஷாபிவிருத்திக்காக அடிஸ்தானமிட்ட பெருமையும், புகழும், டிவாண் பஹதூர் கிருஷ்ணன் நாயரவர்களுக்கேயாம். ஆகவே வித்தியாப்பியாசவிஷயத்தில் பின்னணியில் நிற்கிறவர்களும், இந்த ராஜ்ஜியபாரத்தில் நன்மைகளை எதிர்பார்க்கிறார்கள்.

குடிகளின் நன்மைக்கான வழிகளை புதிசு புதிசாக கவனித்து அதற்கு வேண்டிய ஏற்பாடுகளை நயமாக ஸ்தாபித்து செங்கோலோச்சும் நம்முடைய கருணநிதியான மஹாராஜா அவர்கள் ஆயுராரோக்கிய ஐசுவரியாபிவிருத்தியுடன் வாழுமாறு எல்லாம் வல்லகடவுளை இந்த ஸ்ரீமூலம் பிரஜாஸபை மெம்பர்களும், நானும் இருதயபூர்ணமாகப் பிரார்த்திக்கிறேம்.

இந்த ராஜ்ஜியபரணத்தைக் கையேற்றதுமுதல் ராஜ்ஜியவாசிகளிடத்து மிகுந்த பேரன்பும், ஸ்நேகமும் காண்பித்துவருவதுடன் அவர்களுடைய க்ஷேமத்துக்காகவே எப்பொழுதும் கவனம் செலுத்திவரும் தயாநிதியான டிவாண் பஹதூர், டிவாண் எம். கிருஷ்ணன் நாயர் அவர்களும் ஆயுராரோக்கிய ஐசுவரியாபிவிருத்தியுடன் மென்மேலும் பெருகிவாழும்படி சர்வசக்தனுகிய சர்வேசுவரனை நாங்கள் மனப்பூர்வமாகப்பிரார்த்திக்கிறேம்.

The Dewan gave the following reply:—

*Mr. Kumara Pillai, Mr. Mamman Mappila, Mr. Manikkam Chettiyar and Gentlemen,*

I shall gladly convey to His Highness the Maha Raja your message of loyalty and devotion and I am sure that it will be received with pleasure. The approaching *Shashtipurthi* of His Highness, referred to by you, has stirred the hearts of His Highness' loyal subjects to their very depths, and we look forward to the celebration of this happy event in a fitting manner. May the All-Merciful Providence bless the Princess with health and long life.

We have no doubt that the cause of Great Britain and her Allies, which is the cause of justice and righteousness, will ultimately triumph. Let us pray that the final victory may not be distant.

I thank you most warmly for the very generous and kind terms in which you have referred to me and my work. I assure you, Gentlemen, that there is nothing except His Highness the Maha Raja's good opinion that I value more than your favourable appreciation of my work.

It gives me considerable pleasure to meet you year after year and understand from you direct your wants and difficulties. Your representations which, as I have stated in the previous session of the Assembly, are characterised by good sense,

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

moderation and careful study, are of great help to the Government in the discharge of their difficult work of administration. Your requests and suggestions will be carefully and sympathetically considered.

The proceedings of the Thirteenth Session of the Assembly were then brought to a close with ringing cheers to His Majesty the King-Emperor, His Highness the Maha Raja and the Dewan, and the Assembly dissolved at 5 P. M.

---

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly